

Список основных печатных работ доктора филологических наук профессора А.К. Оглоблина

1958

Корневыведительная программа индонезийского алгоритма машинного перевода // Материалы по машинному переводу / Отв. ред. Н.Д. Андреев. Л. Вып.1. С. 88-97 (в соавт. с Н.Д. Андреевым, Б.П. Головановым, Л.И. Ивановой).

1963

Kata pendahuluan (Предисловие) // Корчикова С.Л. и др. Bahasa Rusia. (Учебник русского языка для индонезийских моряков) / Отв. ред. Р. Коригодский. Б.М. С. 3-6 (на индонезийск. яз.)

1964

Вводно-фонетический курс индонезийского языка. М. 75 с.

1969

Механизм изменения валентностей индонезийского глагола и место в нем основ с каузативным значением // Типология каузативных конструкций. Морфологический каузатив / Отв. ред. А.А.Холодович. Л. С. 153-169 (в соавт. с А.А. Холодовичем).

Каузативное основообразование в мадурском языке // Тезисы конференции по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии. Л. С. 28-31 (в соавт. с С. Мунтахой).

[Рец. на кн.] Verguin J. Le malais. Paris, 1967 // Народы Азии и Африки. № 6. С. 195-199.

1970

[Пер. с индонез.] Ардан С. При лунном свете. Росиди А. Кризис литературы в некотором царстве. Нотосусанто Н. Улыбка. Рассказы // При лунном свете. Новеллы писателей Индонезии / Сост. Е.В. Реву-ненкова. М. С. 71-78, 127-135, 31-44.

1971

Индонезийские конструкции с ruṅja в сопоставительном освещении // Вопросы филологии стран Азии и Африки / Отв. ред. В.И. Беляев, А.А. Долинина. Л. Вып.1. С. 65-71.

1972

Грамматика индонезийского языка. М. 462 с. Разделы: 1. Графика и орфография. С. 18–22. 2. Фонетика. С. 23–75. (в соавт. с Н.Ф. Алиевой, В.Д. Аракиным, Ю.Х. Сирком).

[Рец. на кн.] Asmah H. Omar. Morfologi-Sintaksis bahasa Melayu. Kuala Lumpur, 1968 // Народы Азии и Африки. № 3. С. 222–223.

Нестандартные переходные глаголы в индонезийском языке // IV научная конференция по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии. Л. С. 48–51.

1973

О каузативных конструкциях в индонезийском языке (аналитической каузатив) // Вопросы филологии стран Азии и Африки / Отв. ред. С.Н. Иванов, Е.А. Серебряков, С.Е. Яхонтов. Л. Вып. 2. С. 77–83.

Каузативные глаголы и синтаксические парадигмы в индонезийском языке: Автореф. дис. на соиск. учен. степ. канд филол. наук. Л. 16 с.

1974

Синтаксис морфологического каузатива в индонезийском языке // Вестник Ленингр. ун-та. № 2. С. 137–145.

Морфологический каузатив в системе индонезийского глагола // Народы Азии и Африки. № 5. С. 100–111.

Диатезы и залогов в индонезийском языке // Типология пассивных конструкций. Диатезы и залогов / Отв. ред. А.А. Холодович. Л. С. 139–167 (в соавт. с А.А. Холодовичем).

Из истории изучения залога переходных глаголов в индонезийском языке // Востоковедение / Отв. ред. И.Н. Винников, А.А. Долинина, Ю.М. Осипов. Л. Вып. 1. С. 82–92.

1976

О глагольных конструкциях в мадурском языке // Востоковедение / Отв. ред. Ю.М. Осипов, С.Е. Яхонтов. Л. Вып. 2. С. 54–62 (в соавт. с С. Мунтаха).

К типологии номинализованных конструкций // Тезисы дискуссии «Типология как раздел языкознания». М. С. 133–135.

1977

Александр Алексеевич Холодович (к 70-летию со дня рождения) // Вестник Ленингр. ун-та. № 2. С. 167–168.

Заметки о яванской поэтике // Востоковедение / Отв. ред. С.Н. Иванов, Е.А. Серебряков. Л. Вып. 3. С. 87–97 (в соавт. с О.М. Калининой).

[Рец. на кн.] Болдырева М.А. Творчество индонезийских поэтов XX в. Амира Хамзаха и Хейрила Анвара. М., 1976 // Народы Азии и Африки. № 4. С. 223–225.

Индонезийские конструкции, выражающие значение «иметь», и второй предикат // Проблемы лингвистической типологии и структуры языка / Отв. ред. В.С. Храковский. Л. С. 143–151.

Мадурские каузативные конструкции и глаголы // Востоковедение / Отв. ред. А.Н. Болдырев, С.Н. Иванов. Л. Вып. 5. С. 54–64 (в соавт. с С. Мунтаха).

1978

О соотношении актива и пассива в языках яванской группы // Проблемы теории грамматического залога / Отв. ред. В.С. Храковский. Л. С. 251–258.

Александр Алексеевич Холодович (1906–1977) // Народы Азии и Африки. № 2. С. 249–250 (в соавт. с В.С. Храковским, Л.Р. Концевичем).

1979

О формальном поиске в индонезийских словарях // Переводная и учебная лексикография / Сост. В.Д. Уваров. М. С. 211–224.

1980

Материалы по удвоению в мадурском языке // Языки ЮгоВосточной Азии. Проблемы повторов / Отв. ред. Н.Ф. Алиева. М. С. 165–177.

Мадурская литература (обзор) // Востоковедение / Отв. ред. Л.А. Березный, Е.А. Серебряков, С.Е. Яхонтов. Л. Вып. 7. С. 106–117.

В научных центрах Малайзии // Народы Азии и Африки. № 4. С. 154–158.

О грамматических классах слов в индонезийском языке // Разыскания по общему и китайскому языкознанию / Редколлегия: С.Е. Яхонтов и др. М. С. 177–185.

[Пер.с индонез. в соавт. с Б.Б. Парникелем] Тур П.А. Семья партизанов: Роман // Красные листья. Восточный альманах / Сост. М. Салганик. М. Вып. 8. С. 194–402.

1981

Некоторые грамматические аспекты КПА [конструкций с предикатными актантами] // Семантика и синтаксис конструкций с предикатными актантами: Материалы всесоюзной конференции «Типологические методы в синтаксисе разносистемных языков» 14–16 апреля 1981 г. Л. С. 57–70.

Рефлексив и реципрок в индонезийском языке // Залоговые конструкции в разноструктурных языках / Отв. ред. В.С. Храковский. Л. С. 130–146.

Традиционное языкознание в Индонезии и Малайзии // История лингвистических учений. 2. Средневековый Восток / Отв. ред. А.В. Десницкая, И.А. Перельмутер. Л. С. 210–223.

[Пер.с индонез.] Виджайя П. Когда сгущается тьма: Повесть. Телеграмма. Роман / Ред. Е. Руденко. М. С. 5–229. (Перепечатано в сб.: Современная индонезийская проза 70-е годы / Сост. В.И. Брагинский. М., 1988. С. 310–402.)

1982

Индонезийский язык // Квантитативная типология языков Азии и Африки / Ред. В.Б. Касевич, С.Е. Яхонтов. Л. С. 126–140.

[Рец. на кн. в соавт. с Е.В.Ивановой] Ревуненкова Е.В. Народы Малайзии и Западной Индонезии. Некоторые аспекты духовной культуры. М., 1980 // Народы Азии и Африки № 2. С. 81–85.

Стилистические варианты в морфологии яванского глагола // Вариантность как свойство языковой системы: Тез. докл. Ч. 2. М. С. 28–29.

1983

Малайский язык и его диалекты (о существовании полярных тенденций в языке) // Вестник Ленингр. ун-та. № 2. С. 81–85.

О языковых контактах в яванском ареале // Генетические, ареальные и типологические связи языков Азии / Отв. ред. В.М. Солнцев. М. С. 115–130.

Фазовые и модальные конструкции в индонезийском языке // Категории глагола и структура предложения. Конструкции с предикатными актантами / Отв. ред. В.С. Храковский. Л. С. 117–129 (в соавт. с Агус Салимом).

Результатив в индонезийском языке // Типология результативных конструкций / Ред. В.П. Недалков, С.Е. Яхонтов. Л. С. 172–183 (в соавт. с Агус Салимом).

Социализация детей у малайцев в Малайзии и Сингапуре // Этнография детства. Традиционные формы воспитания детей и подростков у народов Восточной и Юго-Восточной Азии / Отв. ред. И.С. Кон. М. С. 184–204.

1984

Полисемия каузирующего объекта (мадурские конструкции с глагольным префиксом ка-) // Востоковедение / Отв. ред. Е.А. Серебряков. Л. Вып. 10. С. 40–47 (в соавт. с С. Мунтаха).

Типы яванских загадок (к вопросу о соотношении формы и значения) // Паремииологические исследования / Сост. и ред. Г.Л. Пермяков. М. С. 81–95.

Индонезийский язык: Учебные задания для I курса / Ред. Агус Салим. Л. Вып. 1. Фонетика. 52 с.

[Пер. на нем. яз.] Typen javanischer Raetsel (zur Frage der Wechselbeziehung von Form und Bedeutung) // Semiotische Studien zum Raetsel. Simple forms reconsidered II / Ed. by W. Eismann, P. Grzybek. Bochum, 1987. S. 163–180).

1985

Об изоморфных и алломорфных конструкциях с подчинением предикатов // Типология конструкций с предикатными актантами / Отв. ред. В.С. Храковский. Л. С. 27–31.

К типологии глагольной флексии (на материале индонезийских языков) // Востоковедение. Л. Вып. 11. С. 53–63.

Диахрония и морфонология малайско-яванских языков // Вопросы языкознания. № 3. С. 108–117.

[Пер. на англ.яз.] Some problems of diachronic typology of the Malayo-Javanic languages // Papers from the Fourth International Conference on Austronesian linguistics / Ed. by P. Geraghty, L. Carrington and S.A. Wurm. Canberra, 1986. P. 111–122.

[Рец. на кн. в соавт. с Е.В. Ревуненковой] Брагинский В.И. История малайской литературы VII–XIX вв. М., 1983 // Народы Азии и Африки. № 4. С. 180–183.

1986

Мадурский язык и лингвистическая типология. Л. 200 с.

[Рец.] Зарбалиев Х., Ахундова А. // Известия Академии наук Азербайджанской ССР. Сер. литературы, языка и искусства. 1988. № 1. С. 145–146.

[Рец.] Полинская М.С. // Вопросы языкознания. 1990. № 1. С. 154–159.

Синтаксическое переразложение в яванском языке // Востоковедение / Отв. ред. А.А. Долинина. Л. Вып. 12. С. 69–73.

Индонезийцы // Системы личных имен у народов мира / Отв. ред. М.В. Крюков. М. С. 128–133.

Индонезийский язык: Учебные задания / Отв. ред. Агус Салим. Л. Вып. 3. Бытовые темы. 39 с.

Валентность и категориальные значения глагола (на материале малайско-яванских языков) // Функционально-типологические проблемы грамматики: Тезисы научно-практической конференции «Функциональное и типологическое направления в грамматике и их исполь-

зование в преподавании теоретических дисциплин в вузе». Вологда, 12-13 июня 1986 г. Ч. 2. С. 97.

1988

Малайско-яванские языки, их строй и эволюция: Автореф. дис. на соиск. учен. степ. д-ра филол. наук. Л. 31 с.

Некоторые аспекты социализации детей у яванцев // Этнография детства. Традиционные формы воспитания детей и подростков у народов Южной и Юго-Восточной Азии / Отв. ред. И.С. Кон, А.М. Решетов. М. С. 5–39.

Яванское языкознание и смежные дисциплины (современное состояние изучения) // Народы Азии и Африки. № 1. С. 152–162.

Resultative, passive and neutral verbs in Indonesian // Typology of Resultative Constructions / Ed. by V.P. Nedjalkov. Amsterdam etc.: J. Benjamin, 1988. P. 307–326 (в соавт. с Agus Salim, V.P. Nedjalkov).

1989

Современный яванский примбон (гадательно-справочная книга) // Яванская культура: к характеристике крупнейшего этноса Юго-Восточной Азии (Малайско-индонезийские исследования III) / Сост., отв. ред. Б.Б. Парникель. М. С. 29–37.

Обратимая валентность слова в изолирующих языках // Новое в изучении вьетнамского языка и других языков Юго-Восточной Азии: Материалы к обсуждению на III советско-вьетнамском симпозиуме / Отв. ред. В.М. Солнцев, Хоан Ван Хань. М. С. 213–216.

Малайское *rohon* («дерево») и родственные слова // Востоковедение / Отв. ред. В.Б. Касевич, Ю.М. Осипов. Л. Вып. 15. С. 72–76.

1990

К изучению малайских диалектов // Востоковедение / Отв. ред. В.Г. Гузев, О.Б. Фролова. Л. Вып. 16. С. 62–71.

А.А.Холодович. Творчество и научная школа // Типология и грамматика / Отв. ред. В.С. Храковский. М. С. 5–20 (в соавт. с В.С. Храковским).

Императив и залог в яванском языке // Функционально-типологические аспекты анализа императива / Ред. Л.А. Бирюлин, В.С. Храковский. Ч. I. М. С. 92–96.

Malay traditional literature in Soviet studies // Archipel (Paris). T. 40. P. 91–105.

1991

Вопросы типологической эволюции малайского языка // Малайцы: этногенез, государственность, традиционная культура (малайско-ин-

донезийские исследования IV) / Сост., отв. ред. Б.Б. Парникель. М. С. 37–50.

Группа типологического изучения языков ЛО Института языкознания АН СССР: теоретическая программа, исследовательские принципы, рабочие приемы // Вопросы языкознания. № 4. С. 96–111 (в соавт. с В.С. Храковским).

Old Javanese verb structure // The Art and Culture of South-East Asia / Ed. by Lokesh Chandra. Delhi. P. 245–257.

Bahasa Indonesia. Deskripsi dan teori. Yogyakarta. 526 p. (Индонезийский язык. Описание и теория. Перераб. вариант № 9 на индонез. языке.) (в соавт. с N.F. Alieva, V.D. Arakin, Yu.H. Sirk).

1992

Повелительные предложения в яванском языке // Типология императивных конструкций / Отв. ред. В.С. Храковский. СПб. С. 120–129.

Некоторые правовые идеи и правовое поведение в Индонезии и Малайзии // Маклаевские чтения-1992: Крат. содерж. докл. СПб. С. 60–62.

1993

О морфологии реципрока в западноиндонезийских языках // Востоковедение / Отв. ред. В.Г. Гузев, О.Б. Фролова. Л. Вып.16. С. 99–107 (в соавт. с Х.М. Зарбалиевым).

[Пер. на англ.] Sketches on morphology of reciproke in West Indonesian languages // Филолокија мЭсЭлЭлЭри: НЭзЭријјЭ вЭ методика (III бирахылыш) / Ред. В. Султанов. Баки. С. 3–11.

Система яванских гласных: гармония по подъему // Вопросы языкознания. № 6. С. 57–63.

К вопросу об эволюции ценностей в литературе Индонезии // Второй советско-французский симпозиум по Юго-Восточной Азии. Париж, 1991 / Отв. ред. П.В. Познер. Симферополь. С. 63–67. То же на франц. яз. С. 68–72.

Три аспекта изучения Индонезии // Индонезиеведение: Учебно-методический и информационный сборник / Сост., отв. ред. А.К. Оглоблин. СПб. С. 1–10.

Малайская арабица // Там же. С. 11–17.

Лейденские программы // Там же. С. 18–21.

[Пер. с индонез.] Мохамад Г. Здесь на веранде замирает ветер: Стихи // Там же. С. 43.

The Kholodovitch School of Linguistic Typology: 1961-1991 // The Peterburg Journal of Cultural Studies. Vol.1. No 2. P. 125–143. No 3. P. 113–126 (в соавт. с V. Khrakovsky).

[Рец. на кн.] Соболева Е.С. Этнический состав Португальского Тимора, XVI–XX вв. Л., 1991 // Восток. № 1. С. 214.

1994

Неопределенное дополнение в индонезийском языке // Филология и история стран Азии и Африки: Тезисы научной конференции, посвященной 50-летию воссоздания восточного факультета СПбГУ / Отв. ред., сост. Г.Я. Смолин. СПб. С. 14–16.

О характере индонезийской литературы // Языки и литература Дальнего Востока и Юго-Восточной Азии: Тезисы конференции кафедры китайской филологии. Январь 1994 / Отв. ред. В.Б. Касевич. СПб. С. 128–133.

Памяти Павла Михайловича Мовчанюка // Восток. № 2. С. 203–204.

Г.И. Прокофьев — педагог и ученый (1923–1978). Библиография Г.И. Прокофьева // Индонезия, Малайзия, Сингапур, Филиппины: Нусантарский сборник 1993/94 ак. г. / Сост., отв. ред. А.К. Оглоблин. СПб. С. 25–27.

Текущая библиография (1993–1994). Публикации на русском языке // Там же. С. 24, 28–30.

Пресс-выборка // Там же. С. 36–44.

Хроникальные заметки // Там же. С. 47, 49–50.

Cardinal points terms in Indonesian languages // Collection of abstracts for the Seventh international conference on Austronesian linguistics. Leiden [1 стр.]

1995

Новые данные о населении Индонезии // Кюнеровские чтения 1993–1994 гг.: Краткое содержание докладов / Отв. ред. А.М. Решетов. СПб. С. 23–24.

Категории лица и личности индонезийского глагола // Общее языкознание, языки Китая и Юго-Восточной Азии: Тез. докл. конф., посвящ. памяти Г.фон дер Габеленца (1840–1893). С.-Петербург, 14–15 июня 1994 г. / Оргкомитет: В.Б. Касевич и др. СПб. С. 26–30.

Преобразование топонимов малайско-индонезийского ареала // Народы бассейна Тихого океана. Общество, история, культура: Маклаевские чтения, 1993–1994 / Отв. ред. Е.В. Ревуненкова, А.М. Решетов. СПб. С. 107–111.

Индонезийские параллели к стихотворению И.-В. Гете // Межлитературные связи Востока и Запада: Материалы международной научной конференции / Отв. ред. Ю.М. Осипов. СПб. С. 51–56.

О топонимах Джакарты // Города-гиганты Нусантары и проблемы их развития: Малайско-индонезийские исследования IV. М. С. 77–86.

Цветущий гибискус: Записки о Малайзии // Кунсткамера. СПб. Вып. 8–9. С. 360–370.

Нусантарская жизнь в Петербурге // Индонезия, Малайзия, Филиппины: Сборник материалов по культуре Нусантары. 1994/95 ак. СПб. С. 49.

[Пер. с индонез., коммент.] Мохамад Г. Заметки на полях // Там же. С. 71–73.

Bahasa dan budaya Melayu di Saint-Petersburg (Малайский язык и культура в С.-Петербурге) // Kongres Bahasa Melayu Sedunia. Kumpulan kertas kerja. II. Kuala Lumpur. P. 365–372. (Доклад на Всемирном конгрессе по малайскому языку. На малайск. языке.)

Kata pengantar (Введение) // Penelitian Sastera Nusantara di Rusia (Изучение литературы Нусантары в России) / Ed. by V.B. Parnickel. Kuala Lumpur. P. IX–XLV (в соавт. с V.B. Parnickel).

1996

Очерк диахронической типологии малайско-яванских языков. М. 192 с.

Сложное предложение и близкие конструкции в индонезийском языке // Сложное предложение и сходные грамматические конструкции в языках Азии и Африки: Материалы конф., посвящ. памяти А.А. Холодовича (1906–1977)... Весенний семестр 1995/1996 / Оргкомитет: А.К. Оглоблин, Г.Е. Рачков, С.Е. Яхонтов. СПб. С. 64–70.

П.А. Тур — художник и мыслитель (история Индонезии как путь к духовной свободе) // Вестник Ленингр. ун-та. № 2. С. 77–93.

Материалы к библиографии публикаций на русском языке, 1994–96 гг. // Индонезия, Малайзия: Сборник материалов по культуре Нусантары. 1995/96 ак. г. / Сост., ред. А.К. Оглоблин СПб. С. 55–75.

О чем пишут (из научной периодики и других изданий) // Там же. С. 41–43.

На конгрессе малайского языка // Там же. С. 99–100.

1997

Значения «труд», «отдых» и «праздник» в индонезийской лексике // Востоковедение / Отв. ред. В.Г. Гузев. СПб. Вып. 19. С. 47–54.

Свойства служебных слов в индонезийском языке // IV международная конференция по языкам Дальнего Востока, Юго-Восточной Азии и Западной Африки. 17–20 сентября 1997 г.: Тез. докл. / Отв. за выпуск М.И. Каплун. Ч. I. М. С. 157–158.

Текущая библиография. Публикации на русском языке. 1995–1997 // Культура стран Малайского архипелага. Индонезия, Филиппины, Малайзия: Сборник материалов. 1996/97 ак. г. / Сост., ред. А.К. Оглоблин. СПб. С. 118–130.

[Рец. на кн. в соавт. с Е.В.Ревуненковой] *Ensiklopedia Sejarah dan Kebudayaan Melayu. Vol. I. 1994* // Там же. С. 86–105.

[Рец. на кн. в соавт. с С.В. Банит] *Ручей: Традиционная и современная малайская поэзия* / Сост., ред. Б.Б. Парникель. М., 1996 // Там же. С. 106–111.

Индонезийский прозаик Н. Дини и ее роман «На корабле» // *Межлитературные контакты Востока и Запада. Литературы Дальнего Востока и Юго-Вост. Азии и духовная жизнь России: Сб. статей* / Отв. ред. Ю.М. Осипов. СПб. С. 89–95.

Грамматические сведения в словарях восточных языков // *Проблемы лексикографии: Сб. статей* / Под ред. А.С. Герда, В.Н. Сергеева. СПб. С. 4–79 (в соавт. с И.С. Быстровым, Д.И. Еловковым и др.).

Языки Саравака, Сабаха и Брунея // *Этнография, история, культура стран Южных морей: Маклаевские чтения. 1995–1997 гг.* / Отв. ред. Е.В. Ревуненкова, Н.А. Бутинов. СПб. С. 186–194.

From inert to actional causative // *Typology of verbal categories. Papers presented to Vladimir Nedjalkov on the occasion of his 70th birthday* / Ed. by L. Kulikov & H. Vater. Tuebingen. P. 179–183.

Макна «Diri», «Manusia» dan «Pasif» pada Kata Kerja Bahasa Melayu / Indonesia (Значения лица, личности и пассива глагола в малайском / индонезийском языке) // *Kebudayaan Nusantara. Kepelbagaian dalam kesatuan* / Ed. by B. Parnickel. Kuala Lumpur. P. 160–178 (на малайском языке).

N.N. Miklucho-Maklay's correspondence (new publication) // *Perspectives on the Bird's Head of Irian Jaya, Indonesia. First international interdisciplinary conference. Leiden. P. 54.*

«Work», «rest» and «feast» in Malay/Indonesian lexics // *Oriental studies in the XX century: Achievements and Prospects. Abstract of papers of CIN scholars for the 35th ICANAS (Budapest, July 7–12). M. Vol. 1. P. 278.*

1998

Целевые конструкции и формы глагола в индонезийском языке // *Востоковедение-20. Филологические исследования* / Под ред. А.А. Искоз-Долининой, В.Б. Касевича. СПб. С. 108–117.

Сергей Евгеньевич Яхонтов (к 70-летию со дня рождения) // Там же. С. 17–19.

Конверсивные предикативы в индонезийском языке // *Типология. Грамматика. Семантика. К 65-летию Виктора Самуиловича Храковского* / Под ред. Н.А. Козинцевой, А.К. Оглоблина. СПб. С. 98–105.

Морфологически немаркированные актанты в индонезийском языке // *Общее языкознание и теория грамматики: Материалы чтений,*

посвященных 90-летию со дня рождения С.Д. Кацнельсона / Отв. ред. А.В. Бондарко. СПб. С. 134–143.

Проблемы изучения древнемалайского языка // Кюнеровские чтения. 1995–1997 гг. / Отв. ред. А.М. Решетов. СПб. С. 104–106.

Музеи Куала-Лумпура // Там же. С. 107–111.

К инвентаризации индонезийских аффиксов // Нусантара. Юго-Восточная Азия: Сб. материалов. СПб. С. 26–31.

Текущая библиография по Нусантаре: Публикации на рус. языке 1996–98 гг. // Там же. С. 123–140.

Заметки о книгах // Там же. С. 115–118.

Традиции и образ жизни минангкабау (по литературным и фольклорным материалам) // Малайско-индонезийские исследования XI / Отв. ред. Б.Б. Парникель. М., 1998. С. 36–41.

Школа Холодовича // Язык и речевая деятельность. Т. 1. С. 151–173 (в соавт. с В.С. Храковским).

Условные конструкции в индонезийском языке // Типология условных конструкций / Отв. ред. В.С. Храковский. СПб. С. 407–424 (в соавт. с Агус Салимом).

A note on relative markers in Javanese // Productivity and creativity. Studies in general and descriptive linguistics in honor of E.M. Uhlenbeck / Ed. by M. Janse with the assist. of An Verlinden. Berlin etc. P. 349–356.

On the history of negation in Malayo-Javanic languages // «Северо-Запад — Юго-Восток». Северо-Западная междунар. научная сессия по Юго-Восточной Азии 16–18 июня 1998 г.: Тезисы и материалы докл. российских участников / Под ред. А.К. Оглоблина. СПб. С. 101–108.

Typology of Southeast Asian languages and patterns of change due to language contacts // EUROSEAS '98, Hamburg 3rd–6th September 1998. Book of abstracts. Hamburg. P. 2 (Co-authored with V.B. Kassevitch).

1999

Конференция «Северо-Запад — Юго-Восток» // Восток. 1999. № 1 (в соавт. с В.Н. Колотовым).

Древнеяванское слово de (к проблеме грамматикализации) // Материалы научной конференции восточного факультета, посвящ. 275-летию Санкт-Петерб. ун-та. 8–9 апреля 1999 г. СПб. С. 34–36.

Речевой этикет у народов Явы // Этикет у народов Юго-Восточной Азии / Отв. ред. Е.В. Иванова, А.М. Решетов. СПб. С. 150–179.

О переводах русской литературы на индонезийский и малайский языки // Взаимовлияние литератур Европы и Азии и проблемы перевода. К 100-летию со дня рождения Цао Цзинхуа: Сб. статей / Редкол.: Ю.М. Осипов (отв. ред.) и др. СПб. С. 180–184.

Некоторые вопросы истории яванского языка // Материалы XI европейского коллоквиума по индонезийским и малайским иссле-

дованиям, Москва, 29 июня — 1 июля 1999 г. / Ред. группа: Н.Ф. Алиева (отв. ред.) и др. / Общ-во «Нусантара», ИСАА МГУ. М. С. 68–70. То же на индонез. яз. С. 66–67.

К истории яванского глагола // V междунар. конференция по языкам Дальнего Востока, Юго-Восточной Азии и Западной Африки (8–10 сентября 1999 г.); Материалы и резюме докладов / Отв. ред. В.Б. Касевич. СПб. С. 135–136.

Корреляционная система глагольных признаков в индонезийском языке // Корреляционная типология глагольных систем индоевропейских и иноструктурных языков. / Отв. ред. Г.Г. Сильницкий. Смоленск. С. 221–237.

[Рецензия-обзор] Proceedings of the Seventh International Conference on Austronesian Linguistics / Ed. by C. Ods and W. Stokhof with the assist. of C. Baak. Amsterdam, 1997. 746 p. // Язык и речевая деятельность. СПб. Т. 2. С. 328–342.

[Рецензирование (титул кн.)] Братусь И.Б. Нидерландское языкознание: Библиографический указатель. СПб: Изд-во СПбГУ, 1999. 27 с.

О значениях «человек», «личность» в грамматике и лексике индонезийского языка // Востоковедение-21. Филологические исследования / Отв. ред. И.М. Стеблин-Каменский. СПб. С. 62–74.

Хроника // Малайско-индонезийские исследования XII / Ред., сост. В.А. Погадаев. М. С. 176–185 (в соавт. с В.А. Погадаевым).

Evolusi bahasa kelompok Melayu-Jawa dalam sorotan tipologi // PELBVA 13. Jakarta: Universitas Katolik Atma Jaya. 7 p. (Эволюция языков малайско-яванской группы в типологическом освещении. На индонез. яз. Предварительная публикация доклада).

Keselarasan vokal dalam bahasa Jawa // Buku Panduan Kongres Linguistik Nasional IX. Jakarta, 28–31 Juli 1999. Jakarta. P. 66–69 (Гармония гласных в яванском языке: Сборник материалов докладов. На индонез. яз.)

2000

Об одном малайском переводе // Нусантара. Юго-Восточная Азия: Сб. материалов 1997/98–1999/2000 ак. г. СПб. С. 57–58.

[Перев. с индонез.]. Рендра. Насилие и революция в культуре // Там же. С. 104–106.

Заметки о книгах // Там же. С. 141–144, 148–151, 155–157.

Текущая библиография по Нусантаре. Публикации на русском языке 1997–2000 гг. // Там же. С. 161–181 (при участии студентов).

Поездка в Индонезию летом 1999 г. // Там же. С. 182–192.

(Прочие материалы) // Там же. С. 6–7, 112–113, 196.

Indonesian philology in Russia // Indonesian observer (Jakarta), 3 Febr.

St.Petersburg Newsletter of South-East Asia and Oceania studies. February. 2 p. (в соавт. с Н.М. Спатарь, электронная версия).

St.Petersburg Newsletter of South-East Asia and Oceania studies. March-September. 3 p. (в соавт. с Н.М. Спатарь, электронная версия).

The Old Javanese word DE // Chandra L. (ed.) Society and culture of Southeast Asia. Continuities and changes. (Sata-pitaka series, 395). New Delhi. P. 179–190.

К вопросу о синтаксических связях в изолирующем языке (несколько индонезийских примеров) // Язык, глагол, предложение. К 70-летию Г.Г. Сильницкого / Смоленский гос. пед. унив-т. Смоленск. С. 90–99.

2001

Преобразование предложения в атрибутивную группу в индонезийском языке // Международ. конф. «Категории глагола и структура предложения», посвящ. 95-летию проф. А.А. Холодовича и 40-летию Лаборатории типологического изучения языков ИЛИ РАН. С.-Петербург, 28–30 мая 2001 г.: Тез. докладов. СПб. С. 64–67.

Indonesian nominal words: distributive and transformational features // VI международная конференция по языкам Дальнего Востока, Юго-Восточной Азии и Западной Африки (25–28 сентября 2001 г.). СПб. С. 294–301.

Больше вдумчивости в оценках // Малайско-индонезийские исследования XIII–XIV / Общ-во «Нусантара». М. С. 13–22.

Хроника // Малайско-индонезийские исследования XII / Ред., сост. В.А. Погодаев. С. 104–106 (в соавт. со Н.М. Спатарь).

[Перевод на малайский стихотворения А.С. Пушкина «Что в имени тебе моем»] Peduli ara namaku ini // Puisi dan prosa pilihan Alexander Pushkin / Ed. V. Parnickel. Kuala Lumpur. P. 40.

Комплексное изучение Ириан-Джайи (научный проект Лейденского университета) // Австралия, Океания, Юго-Восточная Азия: Маклаевские чтения (1998–2000): Краткое содерж. докл. СПб. С. 127–130.

О поездке в Индонезию летом 1999 г. // Кюнеровские чтения (1998–2000). СПб. С. 142–149.

Imperative constructions in Javanese // Xrakovskij V.S. (ed.) Typology of imperative constructions. Muenchen. P. 221–242.

St.Petersburg Newsletter of South-East Asia and Oceania studies. October 2000 – April 2001. То же. May–October 2001 (в соавт. с Н.М. Спатарь, электронная версия).

2002

Страна для путешественников // Inflight review (журнал Пулковских авиалиний). Дек. 2001 — январь 2002. С. 57–63.

Названия стран света в западноавстронезийском ареале // Страны и народы Востока. Вып. XXI. Кн. 6. Страны и народы бассейна Тихого океана. СПб. С. 301–314.

От составителя // Нусантара. Юго-восточная Азия: Сб. материалов. Вып. 3 / Общ-во «Нусантара», восточный и спец. Восточный фак-ты СПбГУ. СПб.: «Фонд восточных культур». С. 5–6.

Текущая библиография по Нусантаре. Публ. на рус. языке // Там же. С. 163–184 (при участии ст. Евг. Романовой).

Памяти Г.Г. Бандиленко // Там же. С. 185.

Начальная геминация согласных в малайских диалектах // Востокведение-22. Филол. иссл. / Отв. ред. В.Б. Касевич. СПб. С. 165–167.

Модели аффиксальных слов в индонезийском языке // Вестн. СПб ун-та. Сер. 2. Вып. 2. С. 56–63.

Letters from Nusantara in the Dorn collection (Archive of Russian Academy of Sciences, St.Petersburg). Leiden. 19 p. [Препринт.]

Summaries // Страны и народы Востока. Вып. XXI. Кн. 6. Страны и народы бассейна Тихого океана. СПб. С. 329–339.

Summaries // Нусантара. Юго-восточная Азия: Сб. материалов. Вып. 3 / Общ-во «Нусантара», восточный и спец. Восточный фак-ты СПбГУ. СПб.: «Фонд восточных культур». С. 195–197.

St.Petersburg Newsletter of South-East Asia and Oceania studies. November 2001 — April 2002 (в соавт. с Н. М. Спатарь, электронная версия).

[Рец.] Krausse G.H., Krausse S.E. Indonesia. 1994 [библиография] // Нусантара. Юго-восточная Азия: Сб. материалов. Вып. 3 / Общ-во «Нусантара», восточный и спец. Восточный фак-ты СПбГУ. СПб.: «Фонд восточных культур». С. 161–162.

[Рец.] Arps B. et al. Hedendaags Javaans. Een Leerboek. 2000 // Там же. С. 121–123.

2003

К истории артиклей в некоторых языках малайско-яванского ареала // Филология стран Нусантары: Международ. научн. сессия. 24–25 апр. 2003: Материалы докладов / СПбГУ, восточный фак-т. СПб. С. 31–32. То же на англ. яз. С. 32–36.

Letters from Nusantara in the Dorn collection (the Archive of the Russian Academy of Sciences, St.Petersburg) // Малайско-индонезийские исследования. Вып. XV / Отв. ред. Б.Б. Парникель / Nusantara Society, Asia and Pacific Museum. М. С. 43–71.

[Рец.] B. Arps, E. Bogaerts, W. van der Molen, I. Supriyanto, J. van den Veerdonk, met medewerking van B. Litamahuputty. Hedendaags Javaans. Een Leerboek / Semaian 20. Talen en Culturen van Zuidoost-Azie en Oceanie. Leiden, 2000 // Там же. С. 123–125.

Повелительные предложения в древнеяванском языке // VII международ. конференция про языкам Дальнего Востока, Юго-Восточной Азии и Западной Африки. Москва, 16–18 сент. 2003 / Моск. гос. унив-т, Ин-т стран Азии и Африки и СПб гос унив-т, восточный фак-т / Ред. В.Б. Касевич, М.И. Каплун. М. С. 21–30.

Имя и косвенные наклонения в древнеяванском языке // Грамматические категории: Иерархия, связи, взаимодействие: Материалы международ. науч. конф. СПб., 22–24 сент. 2003 г. / Отв. ред. В.С. Храковский. СПб. С. 113–117.

[Перев. с голл.] И. де Грааф. Этика имморализма // Звезда. 2003. № 3. С. 121–148.

2004

Древнеяванский ирреалис // Исследования по теории грамматики-3. Ирреалис и ирреальность / Отв. ред. Ю.А. Ландер, В.А. Плунгян. М.: Гнозис, 2004. С. 107–123.

К вопросу о родственных связях в малайско-яванском ареале (лексикостатистическая оценка по 35-словному списку Яхонтова) // Проблемы этнографии и истории культуры народов Азиатско-Тихоокеанского региона. СПб.: Петерб. востоковедение, 2004. С. 258–263.

Заметки к начальным разделам яванской грамматики (фонология, графика, морфемика) // Востоковедение–23 / Отв. ред. Ю.М. Осипов. СПб: Изд-во СПбГУ, 2004. С. 77–89.

Вадим Борисович Касевич (К 60-летию со дня рождения) // Там же. С. 20–25 (в соавт. с В.Г. Гузевым, Р.А. Янсоном).

Фазы литературного процесса на местных языках Индонезии в XX и начале XXI в. // Проблемы литератур Дальнего Востока: Сб. материалов Междунар. научн. конференции. 22–26 июня 2004 г. СПб: СПбГУ, 2004. С. 240–248.

Конструкции с *banuak* ‘много’ в индонезийском языке // Типологические обоснования в грамматике. К 70-летию профессора В.С. Храковского / Редкол.: А.П. Володин и др. М.: Знак, 2004. С. 368–378.

К вопросу об именном выражении ситуации в индонезийском языке // 40 лет Санкт-Петербургской типологической школе / Редкол.: В.С. Храковский и др. М.: Знак, 2004. С. 407–423.

Boris Borisovich Parnickel (8.11.1934–13.03.2004) // Archipel. 2004. T. 68. P. 3–11.

[Рец.] Дорощева Т.В. История письменного малайского языка (VII — начало XX вв.) // Вопросы языкознания. 2004. № 6. С. 140–141.

Уступительные конструкции в индонезийском языке // Типология уступительных конструкций / Отв. ред. В.С. Храковский. М., 2004. С. 335–357 (в соавт. с С. Г. Крамаровой).

Панакаваны в разных родах и жанрах // Малайско-индонезийские исследования: Сб. статей в память Б.Б. Парникеля / Отв. ред. Н.Ф.Алиева и др.. Вып. XVI. М., 2004. С. 197–207.

Два индонезийских сонета // Востоковедение–24 / Отв.ред. В.Г. Гузев. СПб: Изд-во СПбГУ, 2004. С. 95–100.

Адверсативность в индонезийском языке (глаголы с конфи́ксом ke-an) // Востоковедение–25 / Отв.ред. В.Б. Касевич. СПб: Изд-во СПбГУ, 2004. С. 39–48.

Повторы и удвоение в русском языке на фоне индонезийского // Теоретические проблемы языкознания: Сб статей к 140-летию кафедры общего языкознания филологического факультета СПбГУ / Редкол.: С.И. Богданов и др. СПб: Филологич. фак-т СПбГУ, 2004. С. 287–297.

2005

Javanese // Austronesian languages of Asia and Madagascar. Eds Adelaar A., Himmelmann N.P. L.: Routledge, 2005. P. 590–624.

Nouns, imperative and irrealis in Old Javanese // IAS Newsletter. June 2005. No 37. P. 16.

Изучение Индонезии и Малайзии в Санкт-Петербургском государственном университете (к 50-летию отделения индонезийской филологии) // Вестник СПбГУ. Сер. 2. 2005. Вып. 1. С. 121–128.

О преподавании индонезийской филологии прежде и теперь // Воспоминания выпускников восточного факультета Ленинградского (Санкт-Петербургского) государственного университета послевоенных лет / Редкол.: О.И. Александрова и др. СПб: Изд-во СПбГУ, 2005. С. 298–305.

2006

А.А. Холодович: теоретические основы творчества // Проблемы типологии и общей лингвистики: Междунар. конференция, посвященная 100-летию со дня рождения проф. А.А. Холодовича: Материалы. СПб, 4–6 сентября 2006. СПб: Нестор-История, 2006. С. 94–102 (в соавт. с В.С. Храковским).

Исходные единицы индонезийской грамматики (начальные сведения учебного курса) // Малайско-индонезийские исследования XVII. К 75-летию Н.Ф. Алиевой / Сост. Т.В. Дорофеева. М., 2006. С. 10–36.

Обзор журнала *Moussons* // Историко-культурные связи народов Тихоокеанского бассейна: Маклаевские чтения 2002–2006 гг. / Отв. ред. Е.В. Ревуненкова. СПб.: МАЭ РАН, 2006. С. 137–146.

О поэтической культуре Индонезии и Малайзии // Там же. С. 245–252.

2007

Заметки о китайских мотивах в индонезийской литературе // Проблемы общей и региональной этнографии. К 75-летию А.М. Решето-

ва: Сб. статей / Отв. ред. Е.В. Иванова, Е.В. Ревуненкова, Е.Д. Петрова. СПб.: МАЭ РАН, 2007. С. 42–51.

Kata LAI dalam bahasa Melayu Srivijaya [Слово lai в малайском языке Шривиджайи] // Российско-малайзийский семинар по случаю 50-летия независимости Малайзии и 40-летия дипломатических отношений между Россией и Малайзией. Москва–Санкт-Петербург, 26–30 июня 2007 г.: Тезисы докладов / Сост. Т.В. Дорофеева, ред. В.В. Сикорский. М.: ИСАА МГУ, Общ-во «Нусантара», 2007. С. 20–22.

Manuskrip Nusantara di Saint Petersburg: Tambahan Data // Sari. 2007. Vol. 25. P. 129–145 (соавт. Elena V. Revounenkova).

Reciprocal constructions in Indonesian // V.P. Nedjalkov (ed.). Reciprocal constructions. Amsterdam etc.: Benjamin, 2007. Vol. 3. P. 1437–1479 (соавт. Vladimir P. Nedjalkov).

Петербургская типологическая школа // Вестник Смоленского государственного университета. Сер. 1. Филология. Т. 1. Филологические школы и их роль в систематизации научных исследований / Отв. ред. Г.Г. Сильницкий. Смоленск, 2007. С. 74–90 (в соавт. с В.С. Храковским).

Эвиденциальные лексические единицы и конструкции в индонезийском языке // Эвиденциальность в языках Европы и Азии: Сб. памяти Наталии Андреевны Козинцевой / Отв. ред. В.С. Храковский. СПб.: Наука. 2007. С. 573–599.

Сухарто, второй президент Индонезии // Историография и источниковедение истории стран Азии и Африки XXV / Отв. ред. Н.Н. Дьяков. СПб., 2008. С. 143–179.

2008

К юбилею Сергея Евгеньевича Яхонтова // Решетов А.М. (отв. ред.), Иванова Е. В., Самсонов Д. А. (редкол.). Кюнеровский сборник: Материалы восточно-азиатских и юго-восточноазиатских исследований. Вып. 5. СПб.: МАЭ РАН, 2008. С. 15–19.

Грамматика индонезийского литературного языка. СПб, 2008. 440 с.

Работы, опубликованные под редакцией А.К. Оглоблина, и составленные им сборники

[Отв.ред.] Агус С. Индонезийский язык: Учебные задания для I курса. Л., 1984. Вып. 2. Активная грамматика. 48 с.

[Отв.ред.] Агус С. Индонезийский язык: Учебные задания. Л., 1986. Вып. 4. Фразеология. 46 с.

[Отв.ред.] Зарбалиев Х. М. Язык минангкабау. М., 1987. 79 с.

[Отв.ред.] Болдырева М.А. В.С. Рендра. Эстетика любви и мятежа (из монографии о поэте). СПб., 1995. 189 с.

[Сост., ред.] Индонезиеведение: Учебно-методический и информационный сборник. СПб., 1993. 44 с.

[Сост., ред.] Индонезия, Малайзия, Сингапур, Филиппины: Нусантарский сборник 1993/94 ак. г. СПб., 1994. 60 с.

[Сост., ред.] Индонезия, Малайзия, Филиппины: Сборник материалов по культуре Нусантары. 1994/95 ак. г. СПб., 1995. 74 с.

[Сост., ред.] Индонезия, Малайзия: Сборник материалов по культуре Нусантары. 1995/96 ак. г. СПб., 1996. 102 с.

[Сост., ред.] Культура стран Малайского архипелага. Индонезия, Филиппины, Малайзия: Сборник материалов. 1996/97 ак. г. СПб., 1997. 155 с.

[Ред. совместно с Н.А. Козинцевой] Типология. Грамматика. Семантика. К 65-летию Виктора Самуиловича Храковского. СПб., 1997. 352 с.

[Ред.] «Северо-Запад — Юго-Восток»: Северо-Западная международ. научная сессия по Юго-Восточной Азии. 16–18 июня 1998 г.: Тезисы и материалы докл. российских участников. СПб., 1998. 160 с.

[Сост., ред.] Нусантара. Юго-Восточная Азия: Сб. материалов. 1997/98 ак. г. / Общество «Нусантара» и СПбГУ. СПб., 1998. 150 с.

[Сост., ред.] Нусантара. Юго-Восточная Азия: Сб. материалов. 1998/99 и 1999/2000 ак. гг. / Общество «Нусантара» и СПбГУ. СПб., 2000. 210 с.

[Сост., ред.] Нусантара. Юго-Восточная Азия: Сб. материалов / Общ-во «Нусантара», восточный и спец. восточный фак-ты СПбГУ. СПб., 2002. Вып. 3. 200 с.

[Ред., совместно с Л.В. Зениной] Страны и народы Востока. Вып. XXI. Кн. 6. Страны и народы бассейна Тихого океана. СПб., 2002. 341 с.

[Отв. ред.] Филология стран Нусантары. Междунар. научн. сессия 24–25 апр. 2003: Материалы докладов / СПбГУ, Восточный фак-т. СПб., 2003. 105 с.

[Отв. ред.] Джамалуддин В. Суфизм в истории Индонезии: Абд ас-Самад ал-Палимбани, религиозный мыслитель XVIII в. СПб.: Наука, 2003. 182 с.

[Редкол., совм. с А.П. Володиным, С.Ю. Дмитренко, А.Л. Мальчуковым] Типологические обоснования в грамматике. К 70-летию проф. В.С. Храковского. М.: Знак, 2004. 521 с.

Научное консультирование

Большой индонезийско-русский словарь. Т. 1–2 / Сост. Р.Н. Коригодский и др. М., 1990.

Список сокращений

ICANAS — International Congress of Asian and North African Studies